



用户手册

全方位便携式蓝牙音箱

在操作本产品之前请仔细阅读本手册，并保留以备将来参考。

型号

RP4

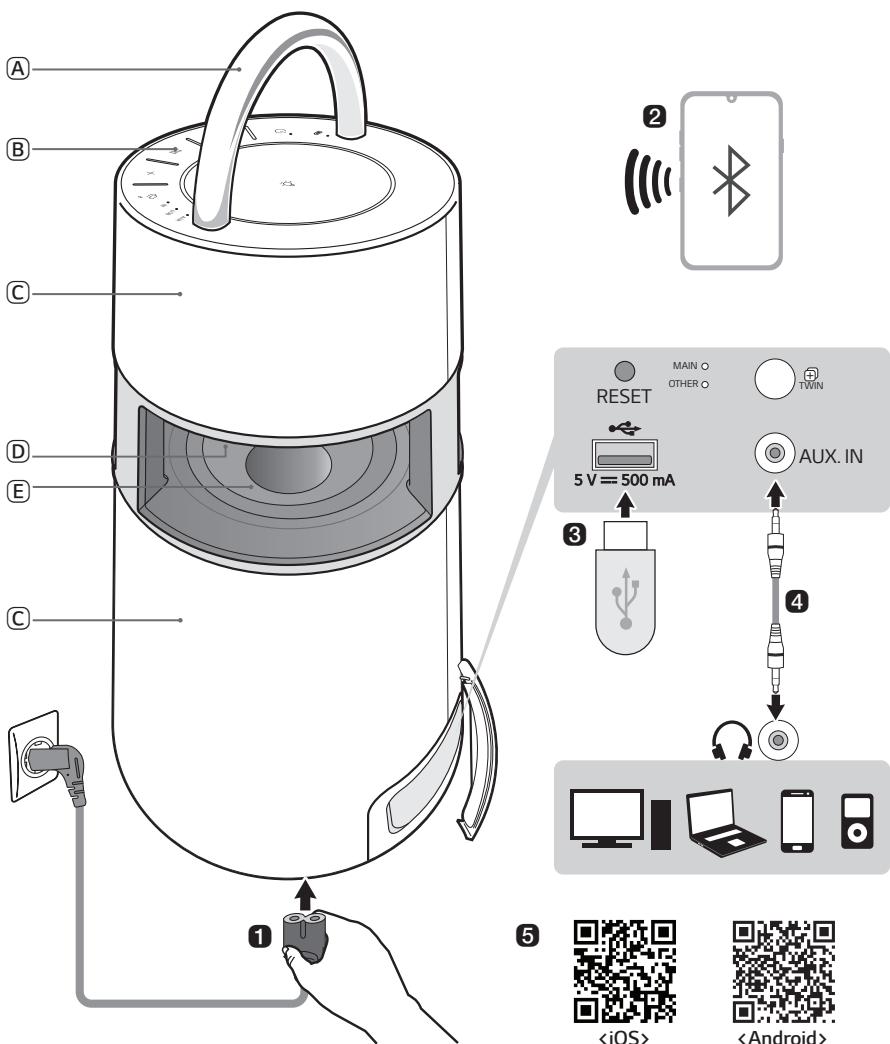
RP4B

RP4BE

RP4G

全方位便携式蓝牙音箱入门指南

I 按照顺序操作，轻松使用



- | | |
|--------|---------|
| Ⓐ 提手 | Ⓓ 模式灯 |
| Ⓑ 控制按钮 | Ⓔ 低音扬声器 |
| Ⓒ 扬声器 | |

1 使用本产品前, 请先连接电源线并充电。本产品的电源线插口在底部。

2 通过蓝牙将音箱连接到智能手机 (→请参照第 12 页的“通过蓝牙将智能手机连接至音箱”。)

- ① 按下电源 Ⓛ 按钮, 启动产品。
- ② 按下产品上的功能 Ⓜ 按钮, 切换至蓝牙功能模式。这时蓝牙 LED 指示灯将闪烁 60 秒。
- ③ 点击智能手机上的设置 Ⓜ 按钮并选择 Ⓝ 蓝牙。打开蓝牙功能。 (ⓘ 关 > ⓘ 开)
- ④ 从智能手机设备列表中, 找到并点击 “LG-RP4(XX)”。
- ⑤ 智能手机通过蓝牙连接到本产品后, 蓝牙 LED 指示灯将亮起。在智能手机上的音乐应用程序中播放想要的曲目。

3 播放 USB 存储设备中的音乐 (→请参照第 17 页的“连接 USB”。)

- ① 打开产品后盖, 将 USB 存储设备插入 USB 端口。
- ② 按下电源 Ⓛ 按钮, 启动产品。
- ③ 反复按下产品上的功能 Ⓜ 按钮, 选择 USB 功能。USB LED 指示灯将亮起。
- ④ 按下播放/暂停 Ⓞ 按钮聆听音乐。

4 连接到外部设备 (→请参照第 19 页的“连接外部设备”。)

- ① 打开产品后盖, 通过 3.5 毫米的立体声音频线将外部设备连接到 AUX. IN 端口。
- ② 按下电源 Ⓛ 按钮, 启动产品。
- ③ 反复按下产品上的功能 Ⓜ 按钮, 选择 AUX 功能。AUX LED 指示灯将亮起。如果您想要播放外接设备中的音乐, 此时便可通过本产品欣赏音乐了。

⑤ 连接 LG XBOOM 应用程序 (→请参照第 21 页的 “连接到 LG XBOOM 应用程序” 。)

- ① 若使用 iOS 系统，扫描 iOS 对应二维码，然后下载 **LG XBOOM** 应用程序进行安装；
- ② 若使用 Android 或 Harmony 系统，扫描 Android 对应二维码，转换至浏览器后，搜索“RP4”，然后下载 **LG XBOOM** 应用程序进行安装。或者在 <<https://www.lg.com/cn/support/software-firmware>> 中搜索“RP4”，然后下载 **LG XBOOM** 应用程序进行安装。
- ③ 运行 **LG XBOOM** 应用程序并使用其功能。

⑥ 省电 (→请参照第 26 页的 “省电模式”)

如果 15 分钟没有播放或按钮输入，产品将自动关机。在 **LG XBOOM** 应用程序上，您可以启用或禁用 [自动电源管理]。

目录

全方位便携式蓝牙音箱入门指南

2 按照顺序操作，轻松使用

探索产品

6 顶部

8 背面

充电

10 电池充电

11 检查电池状态

连接到蓝牙

12 通过蓝牙将智能手机连接至音箱

15 连接两部智能手机

连接 USB

17 将产品连接到 USB 存储设备

连接外部设备

19 通过 3.5 毫米立体声音频线连接

连接到 LG XBOOM 应用程序

21 安装应用程序

使用 Wireless Party Link-Twin 模式

23 连接两台扬声器

其他功能

25 重置产品

25 初始化软件

26 省电模式

安全注意事项

27 安全与监管

报告故障前的检查事项

30 故障排除

附录

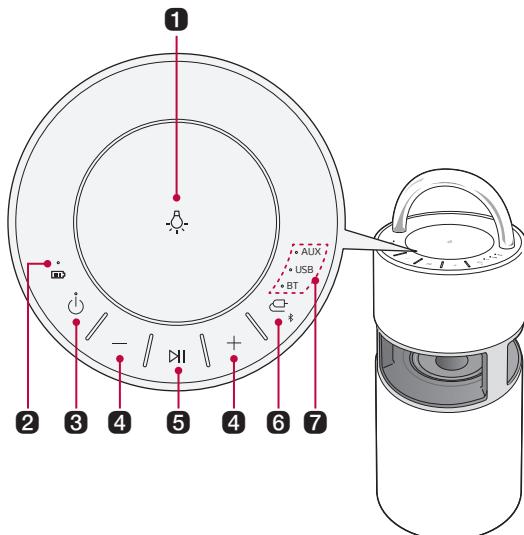
32 产品规格

33 注册商标和授权

34 产品处理

探索产品

| 顶部



① 情景灯光

按下按钮可选择想要的情景灯光。

情景灯光

环境	自然	聚会	关
----	----	----	---

- 长按模式灯 按钮可熄灭模式灯。

② 电池 LED

请检查电池充电电量和电池状态。（→请参照第 11 页的“检查电池状态”。）

③ 电源

用于开/关产品。

- 如果在产品开机状态下长按电源 按钮 2 秒，可在电池 LED 指示灯上看到电池状态。

④ 音量

用于控制音量。

⑤ 播放/暂停

按下按钮可操作产品。

功能	工作	使用方法
USB/BT	播放/暂停	按下按钮。
USB/BT	移至下一首音乐	快速按两次按钮。
USB/BT	移至上一首音乐	快速按三次按钮。
AUX	静音	在 AUX 功能中按下按钮。

⑥ 功能

反复按下按钮，选择所需的输入模式或功能。

功能 LED 指示灯	描述
BT	用于通过蓝牙连接到本产品。
USB	用于将 USB 存储设备连接到本产品。
AUX	用于通过 3.5 毫米立体声音频线连接到外接设备。

- 按下功能  按钮 2 秒或更长时间并在 60 秒内连接蓝牙设备。
(→请参照第 12 页的“通过蓝牙将智能手机连接至音箱”。)
- 如果选择蓝牙功能后未发现已连接设备，则蓝牙 LED 指示灯将闪烁 60 秒。

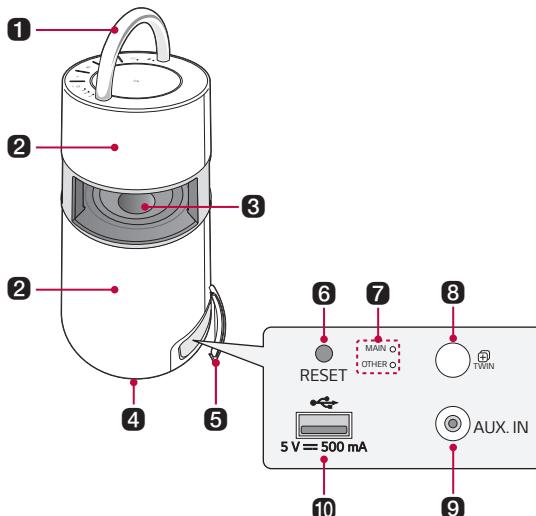
⑦ 功能 LED 指示灯

指示输入模式或蓝牙连接状态。

④ 注意

- 将产品放在儿童触碰不到的位置。否则可能造成产品掉落，并导致人身伤害或财产损失。
- 小心不要使音箱掉落。否则可能造成音箱故障，并导致人身伤害或财产损失。

| 背面



- | | |
|---|---|
| ① 提手 | 携带产品时使用。 |
| ② 扬声器 | 声音会从本产品的所有方向发出。 |
| ③ 低音扬声器 | 本产品是一个低音扬声器。 |
| ④ 电源输入 | 您可以连接电源线为产品的电池充电。 |
| ⑤ 后盖 | 使用后请确保完全关闭后盖。 |
| ⑥ 重置  | 当产品不能正常工作时，用尖锐物体按下此孔。 |
| ⑦ Wireless Party Link LED 指示灯 | 用于查看 Wireless Party Link-Twin 模式的状态。 |
| ⑧ TWIN  | 可在 Wireless Party Link-Twin 模式中同时连接两台本产品。 |
| ⑨ AUX.IN | 您可以使用 3.5 毫米的立体声音频线将产品连接到便携外部设备上，开始欣赏音乐。 |
| ⑩ USB 端口 | 插入 USB 存储设备，使用产品播放音乐。 |

⚠ 注意

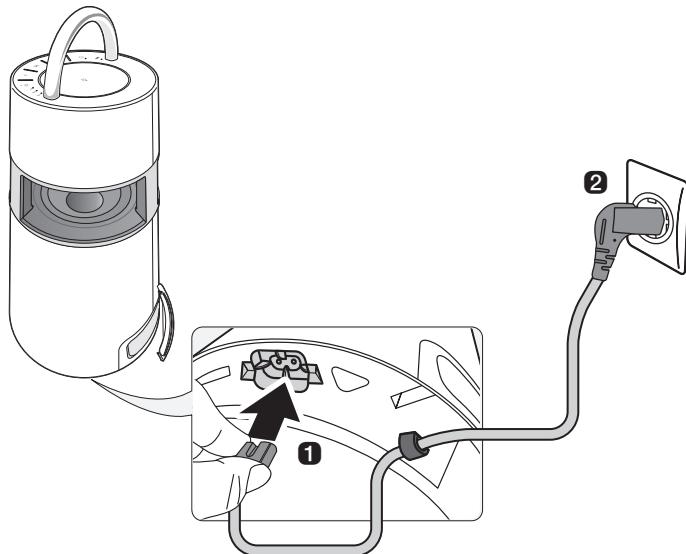
- 注意不要将产品长时间暴露在阳光下，以防变色。
 - 在户外使用时，小心手柄长时间暴露在阳光下可能会变热。
 - 如果您不小心在触手可及的范围内按下低音扬声器，可能会损坏音箱。
-

充电

I 电池充电

本产品采用的是内置电池。使用前确保电池充满电。本产品的电源线插口在底部。

- ① 将电源线插入电源输入插孔中。
- ② 将电源插头插入供电插座中。



✓ 注

- 音箱充满电大约需要 5 小时。充电时间可能因电池状态或产品工作状态而不同。
- 充满电后，音箱大约可以使用 10 小时。运行时间可能因电池或工作状态而不同。

| 检查电池状态

充电状态

产品电池开始充电后，您可以在电池 LED 指示灯上看到充电状态。

电池 LED	LED 状态	电池状态
	绿灯亮起。	充电已完成。
	显示红色。	正在充电。

注

- 充电时播放音乐可能会延长充电时间。
- 音箱电池充满电后会切断电源，电池 LED 会亮起绿灯 15 秒然后熄灭。

使用状态

在产品开机状态下，电池 LED 指示灯显示电池状态 3 秒。

如果在产品开机状态下长按电源⑩ 按钮 2 秒，可以看到电池 LED 指示灯亮起 3 秒，具体取决于电池状态。

电池 LED	LED 状态	电池状态
	绿灯亮起。	电池电量高于 70%。
	亮起橙色。	剩余电量为 70 % - 10 %。
	持续闪烁红灯并听见一次通知声音。	电池电量低于 10%，需要充电。

注

- 充电过程中无法检查电池状态。

连接到蓝牙

| 通过蓝牙将智能手机连接至音箱

您可以播放蓝牙设备上存储的音乐文件，也可以运行音乐应用程序，然后使用本产品聆听音乐。

请先查看以下内容。

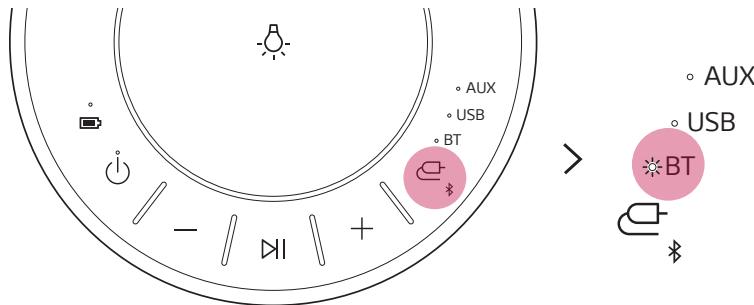
- 以下是本产品的蓝牙规格。
 - 版本： 4.0
 - 编解码器： SBC、AAC
- 设备与产品的连接方式可能因蓝牙设备的类型和型号而异。有关如何连接产品的信息，请参阅要连接的蓝牙设备的用户手册。

选择智能手机设置屏幕上的 [蓝牙] 菜单。

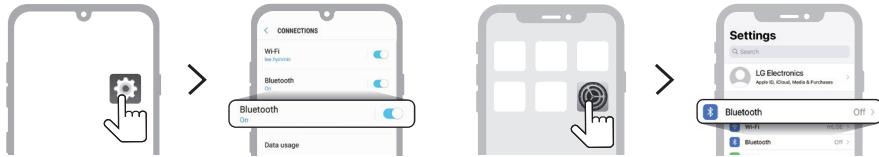
菜单访问方法可能因智能手机制造商和型号而异。

① 按下电源  按钮，启动产品。

按下产品上的功能  按钮，切换至蓝牙功能模式。这时蓝牙 LED 指示灯将闪烁 60 秒。



② 点击智能手机上的“设置”( / )按钮并选择  蓝牙。



<Android 手机>

<iPhone>

③ 打开蓝牙功能。 ( 关 >  开)

④ 您将在智能手机屏幕上看到可连接设备的列表。找到并点击名称“LG-RP4(XX)”。



⑤ 智能手机通过蓝牙连接到本产品后，蓝牙 LED 指示灯将变为长亮。



⑥ 如果列表中没有 LG-RP4(XX)，则点击 Android 手机上的刷新 图标或重启 iPhone 上的蓝牙。



<Android 手机>



<iPhone>

⑦ 在智能手机上选择并播放音乐。



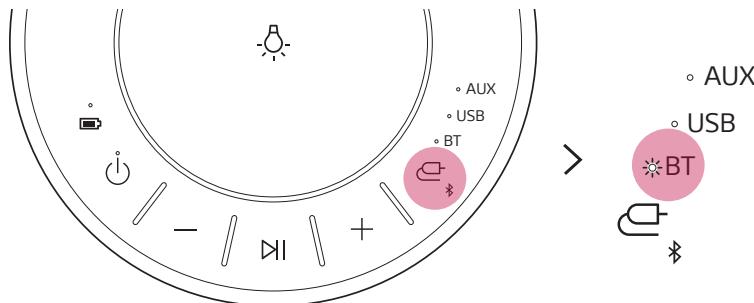
✓ 注

- 蓝牙设备离音箱越近，连接效果越好。
 - 如果未连接蓝牙设备，蓝牙 LED 指示灯将闪烁。再次连接产品。
 - 使用蓝牙时，将蓝牙设备调整到适当音量。
 - XX 是蓝牙地址的后两位。例如“LG-RP4(08)”。
 - 本产品连接供电后，如果您尝试使用之前曾连接到本产品的蓝牙设备连接本产品，本产品会自动启动并连接到该蓝牙设备。（只有在为产品充电时，您才可使用 **LG XBOOM 应用程序** 启动本产品。）
-

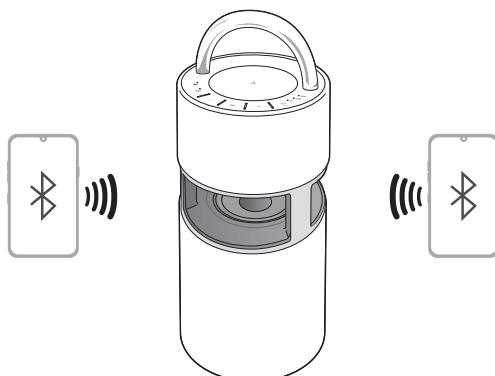
I | 连接两部智能手机

配对（连接）两部手机

- ① 先使用一部智能手机连接产品。（→请参照第 12 页的“通过蓝牙将智能手机连接至音箱”。）
- ② 按下产品上的功能  按钮，切换至蓝牙功能模式。这时蓝牙 LED 指示灯将闪烁 60 秒。



- ③ 在 60 秒内将另一部智能手机连接到产品。（→请参照第 12 页的“通过蓝牙将智能手机连接至音箱”。）



④ 两部智能手机和产品连接成功后，蓝牙 LED 指示灯将亮起。



✓ 注

- 多机配对（连接）最多可连接两部智能手机。
- 即使连接两部智能手机，产品也只能播放一部智能手机上的音乐。当前播放的智能手机停止播放音乐时，可在另一部智能手机上播放音乐。
- 在连接两部智能手机时，先关闭再重新启动音箱，只有上次连接或者最近播放的智能手机才会自动连接。
- 仅智能手机支持多机配对（连接）。（根据连接的智能手机的规格，有些手机可能无法进行多机配对（连接）。）

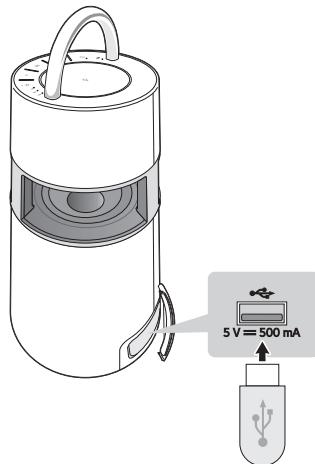
连接 USB

您可以连接内含音乐文件的 USB 存储设备到产品，然后播放音乐。

| 将产品连接到 USB 存储设备

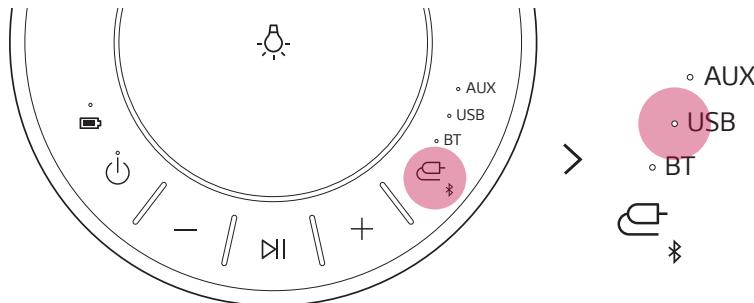
① 打开产品后盖，将 USB 存储设备插入 USB 端口。

- 本产品无法播放使用 USB 集线器或 USB 数据线连接的设备上的音乐。
- 产品无法连接到需要安装单独设备程序的USB存储设备、USB类型的MP3播放器或读卡器。



② 按下电源 按钮，启动产品。

③ 反复按下产品上的功能 按钮，选择 USB 功能。USB LED 指示灯将亮起。



④ 按下播放/暂停 按钮聆听音乐。

✓ 注

- 存储容量较大的 USB 设备可能需要花费数分钟或更长的时间来浏览文件。
- LG Electronics 对任何数据丢失概不负责。请随时备份数据，以减少数据丢失造成的损失。
- 仅支持 FAT16/FAT32 格式。不支持 exFAT/NTFS 格式。
- 当 USB 存储设备无法被识别时，USB LED 指示灯将闪烁。检查 USB 存储设备是否受支持并重新插入。

支持的 USB 存储设备

USB 闪存设备	USB 2.0 或 USB 1.1
----------	-------------------

本产品可能无法识别某些USB存储设备。

可播放文件标准

文件扩展名	采样率：	比特率：
MP3	32 kHz – 48 kHz	32 kbps – 320 kbps
WMA	32 kHz – 48 kHz	40 kbps – 192 kbps

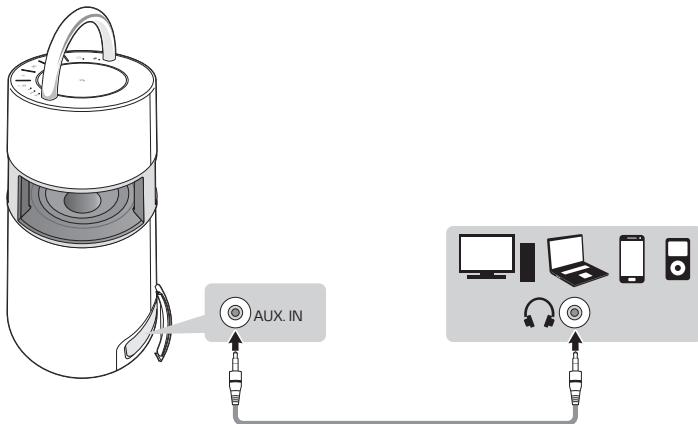
- 可播放文件数量：2000 或更少
- 最大文件夹数量：200 或更少
- 本产品无法播放受 DRM（数字版权管理）保护的文件。
- 本产品无法播放 USB 存储设备上的视频文件。

连接外部设备

| 通过 3.5 毫米立体声音频线连接

您可以用 3.5 毫米立体声音频线连接本产品和多种外部设备来欣赏音乐。

- ① 打开产品后盖，通过 3.5 毫米的立体声音频线将外部设备连接到 AUX. IN 端口。

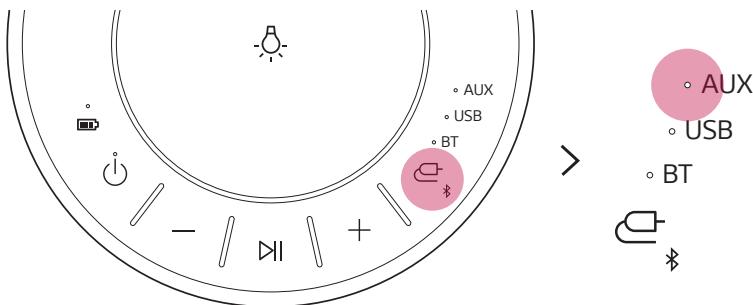


- ② 按下电源  按钮，启动产品。

✓ 注

- 准备一根 3.5 毫米立体声音频线。如果您没有 3.5 毫米立体声音频线，需单独购买。

③ 反复按下产品上的功能  按钮，选择 AUX 功能。AUX LED 指示灯将亮起。



④ 如果您在连接的外部设备上播放音乐，可以开始在本产品上欣赏。

连接到 LG XBOOM 应用程序

在 LG XBOOM 应用程序上使用音箱的多项功能。

请先查看以下内容。

- LG XBOOM 应用程序可用于以下版本。
 - Android: 6.0 或更高版本
 - iOS: 12 或更高版本
 - 每个操作系统的最低支持版本可能会在以后发生变化。

| 安装应用程序

如果要安装 LG XBOOM 应用程序, 请用应用程序扫描二维码, 或者通过 App Store 或 LG SUPPORT 下载安装 LG XBOOM 应用程序。

通过二维码下载

-
- ① 用二维码扫描应用程序扫描二维码。
 - ② 若使用 iOS 系统, 扫描 iOS 对应二维码, 然后下载 LG XBOOM 应用程序进行安装; 若使用 Android 或 Harmony 系统, 扫描 Android 对应二维码, 转换至浏览器后, 搜索“RP4”, 然后下载 LG XBOOM 应用程序进行安装。



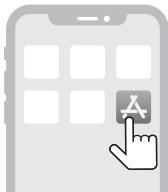
<iOS>



<Android>

从 App Store 或 LG SUPPORT 下载

- ① 若使用 iOS 系统, 请在 **App Store** 中搜索 **LG XBOOM 应用程序** 并安装。若使用 Android 或 Harmony 系统, 请在 <<https://www.lg.com/cn/support/software-firmware>> 中搜索“RP4”, 然后下载 **LG XBOOM 应用程序** 进行安装。



iPhone



(Android™ 手机)

- ② 通过蓝牙将智能手机连接至音箱。（→请参照第 12 页的“通过蓝牙将智能手机连接至音箱”。）
③ 打开智能手机上安装的 **LG XBOOM 应用程序**。
④ 按照 **LG XBOOM 应用程序** 的指示进行操作。同意服务条款、通知窗口、访问设置等。
⑤ 开始使用 **LG XBOOM 应用程序** 的不同功能。

✓ 注

- 菜单访问方法可能因智能手机制造商和操作系统而异。

使用 Wireless Party Link-Twin 模式

您可同时使用两台扬声器欣赏音乐。

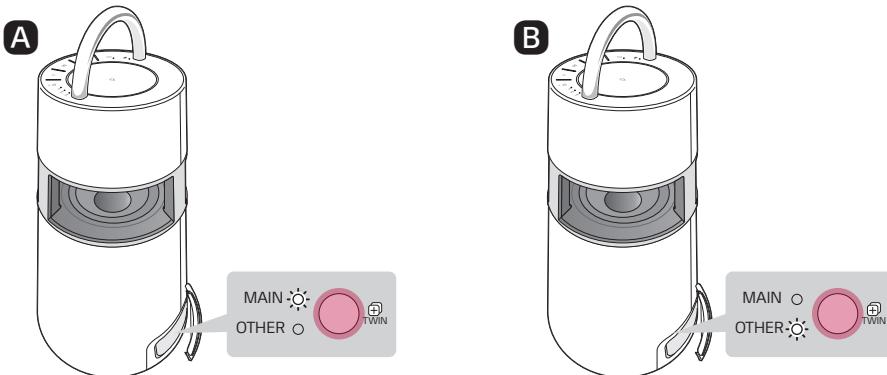
I 连接两台扬声器

连接两台支持 Wireless Party Link-Twin 模式的产品，可带来更浑厚更丰富的音色。

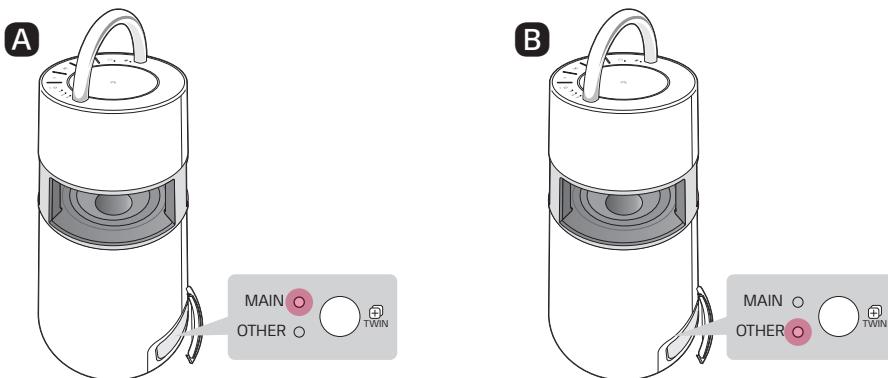
请先查看以下内容。

- 如要使用 Wireless Party Link-Twin 模式，您还需要另一台支持 Wireless Party Link 功能的产品。

- ① 打开产品后盖，按下 TWIN  按钮以选择 MAIN（主扬声器）或 OTHER（副扬声器）。仅可选择一台产品作为 MAIN，另一台需选择 OTHER。等待两台产品上的 MAIN LED 灯或 OTHER LED 灯闪烁。



- ② 当两台产品均已连接至 Wireless Party Link-Twin 模式后，MAIN LED 灯或 OTHER LED 灯将变为长亮。



- ③ 在用作 MAIN 的产品上播放音乐。

✓ 注

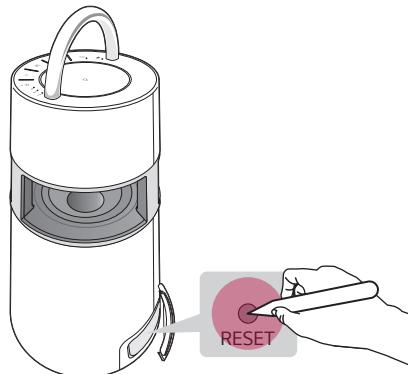
- 在 Wireless Party Link-Twin 模式下，用作 OTHER 的产品仅有部分功能可用。
- 在即便仅有两台扬声器中的一台已通过蓝牙连接到电视机的情况下，也将无法使用 Wireless Party Link-Twin 模式。这种情况下如尝试进入该模式，MAIN 和 OTHER LED 指示灯将闪烁两次。如要使用 Wireless Party Link-Twin 模式，必须首先从电视机断开连接，然后再次尝试将产品连接至 Wireless Party Link-Twin 模式。
- Wireless Party Link-Twin 模式仅支持智能手机。（Wireless Party Link 模式可能因所使用智能手机规格或系统不同而无法连接。）
- 使用 Wireless Party Link-Twin 模式时，您仅可将蓝牙设备连接到用作 MAIN 的产品。用作 OTHER 的产品无法与蓝牙设备连接。
- 如果两台连接至 Wireless Party Link-Twin 模式的产品中有一台关机了，或通过蓝牙连接到了电视机上，或您按下了该产品上的 TWIN 按钮，则 OTHER 扬声器将断连。

其他功能

| 重置产品

当产品运行异常时，您可以重置产品。

- ① 打开产品后盖，用尖锐物体按下重置  按钮使扬声器关机。
- ② 按下电源  按钮开机。



| 初始化软件

初始化产品的蓝牙连接和设置。

- ① 长按产品上的功能  按钮 7 秒或更长时间。
- ② 所有功能 LED 指示灯将闪烁四次，然后初始化蓝牙连接和所有设置。

✓ 注

- 如果在初始化产品后使用蓝牙功能，请使用蓝牙设备再次连接。

如何停用无线网络连接。

在LG XBOOM 应用程序中将[自动开机]功能设置为关，并按电源  按钮将产品关机。

| 省电模式

如果 15 分钟没有播放或按钮输入，产品将自动关机。您可以按照以下方法启用或禁用省电模式。

功能	使用方法
启用	在 LG XBOOM 应用程序中将 [自动电源管理] 设置为 [启用]。
禁用	在 LG XBOOM 应用程序中将 [自动电源管理] 设置为 [禁用]。

✓ 注

- 省电功能关闭状态下，产品只会在按下**电源**  按钮或电量耗尽时关机。
-

安全注意事项

| 安全与监管



小心：为了降低触电风险，切勿把机盖（或背板）拆除。机内并无用户可自行修理的零部件。如需维修请联系专业的维修人员。

三角形内带有闪电符号的标志是用于提醒用户，产品外壳内存在未绝缘的危险电压，其强度可能足以对人员造成触电风险。



三角形内带有感叹号的标志是提醒用户，随产品一起提供的印刷品中包含重要的操作和维护（维修）指南。



警告：

- 为避免引起火灾或发生触电意外，切勿将本产品置于雨水或潮湿处。
- 不要将本产品放置在狭窄的空间中，例如书柜或类似的空间。

小心：

- 切勿在本产品周围使用高电压产品（例如：电蝇拍）。本产品可能会因电击出现故障。
- 不得将点燃的蜡烛等明火源放置于本产品上。

机壳上的槽和开孔供通风之用，以确保产品能够可靠工作并防止内部过热。严禁将产品放置在床上、沙发、地毯或其它类似物体表面导致通风口被阻塞。本产品不能采用内置式安装，如安装在书架或其它架子上，除非能够充分通风或者制造商的说明书中允许这样安装。

- 本产品不能暴露在水中，也不能滴入或溅入水分。也不能将任何装有液体的物品如花瓶放置在产品上。
- 有关产品标识和电源额定值等安全标记信息，请参照本产品底部或其它侧面的主标签。
- 注意请勿将儿童的手或其它物品放置在音箱的通风口处。
 - 音箱通风口：音箱上用于丰富低音的孔。

电源线注意事项

电源插头作为断开电源的装置。在紧急情况下，电源插头必须能够方便拔下。

请查看此用户手册中的规格页并确认当前要求。

请勿让壁装电源插座过载。壁装电源插座过载、松动或损坏、电源线延长、电源线磨损、电源线损坏或出现裂纹都会产生危险。出现任意一种情况都会导致触电或火灾。请定期检查产品电源线，如果有损坏的迹象，拔下插头，停止使用此产品，然后由经授权的服务中心用正确的部件进行更换。

保护电源线不受物理或机械破坏，如缠绕、弯曲、挤压、夹在门里或者在上面踩踏。注意保护好插头、壁装电源插座和电器电源线引出部位。

小心：在湿度较低的环境中使用本产品时

- 它在低湿度的环境中可能会导致静电。
- 建议在触摸任何导电的金属物体后使用本产品。

适用于使用电池的型号

本产品配有便携式电池或蓄电池。

小心：如果替换电池的类型错误，可能会有发生火灾或爆炸的风险。

内置电池的型号

不要在气压低于 11.6 kPa 和海拔高于 15000 m 处储存或运输。

- 更换错误型号的电池会破坏保护措施（例如，某些锂电池类型）；
- 将电池丢入火中或热烤箱中，或物理挤压或切割电池，可能导致爆炸；
- 将电池放在极高温度的环境中，可能会导致爆炸，或易燃液体/气体泄漏；
- 电池处于极低的气压下，可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。

符号			
~	指交流电 (AC)。	⊕	指电源。
==	指直流电 (DC)。		指“开”（电源）。
回	指二类电器双重绝缘标识。	⚡	指危险电压。

报告故障前的检查事项

I 故障排除

如果在使用本产品时出现以下现象，请再次检查。它们可能不是故障。

现象	原因和解决方案
不供电。	<ul style="list-style-type: none">电池电量已耗尽。重新为电池充电。<ul style="list-style-type: none">将电源线连接至电源输入终端，为产品充电。
没有声音或声音失真。	<ul style="list-style-type: none">产品或连接的蓝牙设备音量可能设置为最小。将产品或连接的蓝牙设备调至合适音量。以最大音量使用外部设备可能导致声音失真。降低外部设备的音量后使用。
无法识别 USB 存储设备。	<ul style="list-style-type: none">产品可能不支持 USB 存储设备的文件系统。将 USB 存储设备格式化并重新连接。格式化时，请查看产品上受支持的 USB 存储设备格式并选择适用的文件系统。（→请参照第 17 页的“连接 USB”。）
蓝牙连接失败。	<ul style="list-style-type: none">检查是否已启用蓝牙设置。关闭蓝牙设备上的蓝牙设置，然后再次打开。确保产品与蓝牙设备之间无障碍物。蓝牙配对（连接）可能会失败，具体取决于蓝牙设备类型和周围环境。

产品不能正常运行。

- 电池放电可能会导致蓝牙信息被删除。如果产品的电源被阻断，可能无法保存以前的设置。
 - 在温湿度适宜的地方使用本产品。如果问题没有解决，请联系 LG Electronics 的客户服务中心。
 - 如果产品电池在充电时出现问题，电源 LED 指示灯会交替闪烁红色和橙色，并停止充电。请从插座上拔出适配器再重新尝试。如果问题没有解决，请联系 LG Electronics 的客户服务中心。
-
- 用尖锐物体按下重置  按钮。（→请参照第 25 页的“重置产品”。）
-

以上解决办法不起作用。

附录

I 产品规格

常规	
电源	请参阅主标签。 内置式可充电电池
功耗	请参阅主标签。
尺寸 (W x H x D)	约 247.5 mm x 514.0 mm x 247.5 mm
工作温度	5 ° C - 40 ° C
工作湿度	5 % - 60 % RH

输入	
AUX	1.0 Vrms (3.5 毫米立体声端口) × 1
USB	5 V 500 mA

电池	
电池容量	锂离子电池 7.4 V, 3900 mAh
运行时间	约 10 小时 运行时间可能因电池或工作状态而不同。
充电时间	约 5 小时 充电时间可能因电池或工作状态而不同。

功放 (RMS 输出)	
功率	120 W RMS

- 设计和规格若有变更，恕不另行通知。

| 注册商标和授权

所有商标和商品名称均为其各自的所有者所有。



蓝牙® 文字标记和标识为蓝牙 SIG, Inc. 所有的注册商标, LG Electronics 对任何此类标记的使用均已获得许可。

其它商标和商业名称归各自所有者所有。



“iPhone 专用”和“iPod 专用”是指某个电子配件专门为连接 iPhone 或 iPod 而设计，并已通过开发人员的验证，达到了 Apple 的性能标准。该设备的运行问题或是否符合安全和监管标准，Apple 概不负责。请注意，在 iPhone 或 iPod 上使用此配件可能会影响无线性能。

系统与最新的 iOS 系统兼容。根据您的 iPhone/iPod 软件版本，您可能无法通过本设备控制您的 iPhone/iPod。

“Made for iPhone,” and “Made for iPod” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone, or iPod, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone or iPod may affect wireless performance.

The system is compatible with the latest iOS. Depending on your iPhone/iPod software version, you may not control your iPhone/iPod from the unit.



| 产品处理

运输产品

请保存原始的运输纸箱和包装材料。如果您需要运输本产品，为最大限度地保护产品，请按照工厂的原始包装重新打包产品。

保持外表面清洁

- 请勿在产品附近使用挥发性液体，例如杀虫喷雾剂。
- 强压擦拭可能会损坏表面。
- 请勿让橡胶或塑料产品长时间接触本产品。

清洁产品

使用柔软干燥的布清理产品。如果表面非常脏，请用软布蘸取适量温和的清洁剂溶液轻轻擦拭。请勿使用酒精、汽油或稀释剂等强溶剂，否则可能会损坏产品表面。

